

1942-11-19

SENDER

Siegfried Wagner

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Sender's location:
Lyngby (Danmark)

Recipient's location:
Cannes (Frankrig)

Mentioned people:
Folmer Bonnén
O.V. Borch
Michelle Bourret
Den Frie Udstilling
Gudmund Hentze
Oluf Høst
Viggo Jarl
Niels Larsen Stevns
Oscar Matthiesen
Olga Wagner
Vilhelm Wanscher

TRANSCRIPTION

4 – 11 – 42¹

Kære Willumsen!

Hvor er det længe siden jeg har hørt noget fra Dig. At Du skulde flytte og havde travlt med Indpakningen vidste jeg jo, men det maa vel være overstaaet for længe siden. Har Du maaske ikke faaet mine sidste To Breve? Det ene var maaske lidt for aabenhjærtigt, skøndt jeg synes ikke der var noget deri som kunde genere nogen. Er Du nu installeret i det nye Hjem? Har Du begyndt at arbejde paa den store Præstemand? Ja her kom jo aldrig nogen Jarl. Her gaar det skidt, rigtig skidt. Jeg sidder i aaben Begravelse.

Ingen steder maa jeg jeg udstille (kun i den frie, men Foraarsudstillingen er skaaret ned til 1 Maaned). Ellers er alt lukket. Paa den Maade kan det ikke gaae længe. Jeg arbejder lidt, men kun med smaa Ting. Materialer er kun for rige Billedhuggere. Man kan ikke heller faa sine Ting transporterede. Vi er i en Krise herhjemme. Og hvorledes end Forholdene udvikler sig, saa bliver det ikke til Fordel for ikke Arier. Maaske sker der os noget meget værre. Jeg er jo ikke ung længere saa om jeg dør lidt før eller lidt senere spiller jo ingen Rolle undtagen for mig selv.

Indenfor Kunstnerne breder den nye Livsanskuelse sig. Oskar Mathiesen er 1^{te} Mand sammen med Gudmund Hentze, Folmer Bonnén, Borch, Olaf Høst, Wanscher o.s.v. Kan man ikke vinde sine Sporer som Kunstner, maa man vælge et andet Felt. Det er da saa klart og ligetil som 2 og 2 er 4. Jeg saa der var Generalforsamling i "den frie" forleden Dag, jeg var der ikke. Jeg føler

mig ilde tilpas imellem "de store Kunstnere" som nu dirigerer derinde. Det varer sikkert ikke længe inden jeg heller ikke for Lov at udstille der. Det bliver sikkert et Magtsprog som bestemmer det. Luften er i disse Dage ladet med Elektricitet.

19-11-42

Kære Willumsen! Hjertelig Tak for Dit Kort som jeg lige i dette Øjeblik har faaet. Du ser jeg maatte afbryde mit Brev. Forholdene var saadanne at alt maatte vige derfor. Nu er der Stilstand men Usikkerhed. Til Lykke med Larsen Stevns Legat! Det var enstemmigt at Du blev den 1^{te}. Legatnyder. Ingen andre fortjente at være den 1^{te}. Jeg er bekymret over Din Tilstand, men Du maa se at overvinde det. Det er frygtelige Tilstande for Jer dernede. Jeg vil ikke haabe at det var uoprettelige Ulykker der skete med dine Kunstværker.

Gid dette Ragnerok snart var forbi.

Tilstandene som maaske er bedre her, end i det øvrige Europa, begynder

at blive saadanne, at de er meget vanskelige at overvinde. Priserne stiger og stiger og samtidig bliver naturligvis Varene knappere.
Kan Du ikke komme hjem? ? ?
Mange hjertelige Hilsner til M^{me} Bourret og Dig selv fra Olga og Din meget hengivne Elev og Ven
Siegfried Wagner.

¹ Brevet er blevet censureret. I den forbindelse er der blevet noteret med blyant: [2055 - 1129/₁ " /1661]Willumsen har noteret øv. th.: Dette Brev har været 19 Dage om at komme fra Købn

20^{de} 1829 42 11 ~ 42^{de} ^{Min} Dette Brev

Kære Willumsen ! 19 Dage

Hvor er det lange siden jeg
har hørt noget fra dig. Ah
du skulde flytte og have travlt
med forpakningen vist jeg jo,
men det må vel være over-
staakt for lange siden. Har
du måske ikke læst mine
sidste To Breve? det er vel
måske lidt for alvordigt,
tæt skind, jeg synes ikke det
er noget der som kunde
genere nogen. Er du nu indsta-
lemt i det nye Hjem? Har
du begyndt at arbejde paa den
store Brætemand? Ja her
kom jo aldrig nogen Jarl.
Her gaar det skidt, rigtig skidt.
Jeg sidder i aaben Bognade.
Ingen Stedder mere jeg udstille (kun
i den frie men Forsaetstillingen
er skænk ned til 1 Maaned.)
Ellers er alt lighed. Paa den
maade kan det ikke gaae lange.
Jeg arbejder lidt, men kun
med Smaa Ting. Materialer er

kun for rige Billedmængder.
Man kan ikke heller faa
sine Ting transporteret. Vi
er i en Krise herhjemme.
Og hvorledes end Forholdene
udvikles sig, saa bliver der
ikke til fordel for ikke Brier.
Maa ske der er dog noget meget
verre. Jeg er jo ikke umulig
saa om jeg der lidt for eller
lidt senere spiller jo egen
Rolle indtagen for mig selv.
Indvands Kunstnerne bræder
den nye Livsmuskulose sig.
Oskar Mathiesen er jo
saa sammen med Quedsmund
Heutze, Folmer Bonnen, Borum,
Oleaf Høst, Wandschøe o. s. v.
Kan man ikke vinder sine
Spores som Kunstner, saa
man vælger et andet Felt
Det er der saa klæk og lige
til som 2 og 2 er 4.
Jeg saa der var Generalfor-
samling i den frie Forening
der, jeg var der ikke. Jeg føles

^{very} mig tilpuds imellem "de store
Kunstnere" som min forrige
brind. Det varer sikkert ikke
lange inden jeg heller ikke
for Lov at udstille ds. Id
bliver sikkerhed og Mesteprog
som bestemmes ds. Løften
og i disse Dage lader med
Elektroretet.

19-11-42

Kære Willumsen! Hertil
Tak for din Brev som jeg lige
i øjeblik har læst.
Du ser jeg måtte aflyde
mit Brev. Forholdene var
saa danne at alle måtte
vige derved. Vi er ds Stål,
stand men Miskendhed. Til
Lykke med Læsen Stenulegat!
Det var enstemmigt at du
blev den 1te Legation.
Jeg har andre fortænte at
være den 1te. Jeg er bekym-
ret over din Tilstand, men
du kan se at overvind det.
Det er jystulese Tilstand for

Yes druet. By vil ikke have
at det var uopretteligt
Ulykker der skete med
dine Kunstværker.

Ad Otto Ragnerok
snart var forbi.

Tilstandene som maaske
er bedre her, end i de
vilde Europe, begynder
at blive sandere, at
de er meget vanskeligere
at overvinde. Prisen
stiger og stiger og samtidig
bliver naturligtvis Værdien
knappere.

Kan du ikke komme
hjem? ? ?

Mange hjertelige Hilsener

til Mr^{de} Bourne og By
selv for alle og din
meget hengiven Elsk og Ven
S. F. Nielsen.



Siesfried Wagner
sculpteur Jaisie
Himmelfahrtsweg 21
K. Lyngby
Danemark.



Geöffnet

Geöffnet